



Ärende Asia <input type="checkbox"/> Handlingen bifogas Asiakirja liitetään	Nagu Hembygdens väl rf:s anhållan om bidrag motsvarande fastighetsskatten år 2019
Sakägare Asianosainen	Nagu Hembygdens väl rf Mattnäsvägen 48 21670 Pärnäs
Redogörelse för ärendet Selostus asiasta	Stadsstyrelsen har 20.10.2014 § 218 beslutat att till ungdoms- och idrottsföreningar och med dem jämförbara samfund, som främjar hobby- och fritidsverksamhet baserad på frivilligt medborgararbete, kan beviljas bidrag som motsvarar 80 % av den fastighetsskatt de har betalat.
Motiveringar/Hänvisning Perustelut/Viite	
Beslut Päätös	Nagu Hembygdens väl rf beviljas ett bidrag om 464,30 euro motsvarande 80 % av den fastighetsskatt som sökande erlagt år 2019.
Underskrift Allekirjoitus	Stadsjurist/Kaupunginlakimies Monica Avellan Tjänsteställning/Virkanimike Namn/Nimi
Delgivning Tiedoksianto	Detta beslut har delgivits/Tämä päätös on annettu tiedoksi <input checked="" type="checkbox"/> per post/postitse: sökande <input checked="" type="checkbox"/> internt/sisäisesti: Stadsstyrelsen <input checked="" type="checkbox"/> elektroniskt/sähköisesti: Ekonomitjänster Pia Nidermo delgivare/tiedoksiantaja
Datum då beslutet framlagts till påseende Päätöksen nähtäväksi asettamispäivämäärä	13.07.2020



Anvisning för begäran om omprövning

Rätt att begära omprövning

Den som är missnöjd med beslutet får begära omprövning av beslutet.

att begära omprövning har den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt kommunmedlemmarna, § 137 i kommunallagen. Ändring i ett beslut med anledning av en begäran om omprövning får sökas genom kommunalbesvär endast av den som gjorde begäran om omprövning. Om beslutet har ändrats med anledning av begäran om omprövning, får ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av part och kommunmedlemmarna.

Myndighet hos vilken omprövning begärs samt tidsfrist

Den som är missnöjd med ett beslut av stadsstyrelsen, nämnd, ett utskott eller deras sektioner eller en myndighet som lyder under dem, får begära omprövning av beslutet.

Om stadsstyrelsen med stöd av 92 § i kommunallagen till behandling har tagit upp ett ärende som en underlydande myndighet eller sektion har fattat beslut i, ska begäran om omprövning av beslutet behandlas i stadsstyrelsen.

Kontaktuppgifter: Stadsstyrelsen i Pargas stad, Strandvägen 28, 21600 Pargas, pargas@pargas.fi.

Tidsfrist: En begäran om omprövning ska göras inom 14 dagar från delfäendet av beslutet.

Vid vanlig delgivning per post genom brev till mottagaren anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter det att brevet avsändes, om inte något annat visas. Vid bevislig delgivning framgår tidpunkten för delfäendet av mottagningsbeviset. En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut 7 dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Innehållet i begäran om omprövning

Av begäran om omprövning ska framgå vad som yrkas och vad det grundar sig på. Handlingen ska undertecknas av den som begär omprövning.

Förbud att begära omprövning

I detta ärende får omprövning inte begäras. Grund för förbudet:

Oikaisuvaatimusohjeet

Oikaisuvaatimusoikeus

Päätökseen tyytymätön saa hakea siihen oikaisua.

Oikaisuvaatimusoikeus on sillä, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä kunnan jäsenellä, kuntalain 137 §. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Jos päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös asianosainen ja kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusviranomaisen ja -aika

Kaupunginhallituksen, lautakunnan ja valiokunnan, niiden jaoston sekä niiden alaisen viranomaisen päätökseen tyytymätön saa hakea siihen oikaisua.

Jos kaupunginhallitus on kuntalain 92 §:n nojalla ottanut käsiteltäväkseen asian, jossa sen alainen viranomaisen tai jaosto on tehnyt päätöksen, oikaisuvaatimus päätöksestä on käsiteltävä kaupunginhallituksessa.

Yhteystiedot: Paraisten kaupunginhallitus, Rantatie 28, 21600 Parainen, parainen@parainen.fi.

Oikaisuvaatimusaika: Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Tavallisessa tiedoksiannossa postitse kirjellä vastaanottajalle vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei muuta näytetä. Todisteellisessa tiedoksiannossa tiedoksisaannin ajankohta käy ilmi saantitodistuksesta. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Oikaisuvaatimuksen sisältö

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava.

Oikaisuvaatimuskielto

Tässä asiassa ei saa hakea oikaisua. Kiellon peruste:



10.7.2020 nr / nro 8

Näringslivschef/Elinkeinopäällikkö
Upphandlingsbeslut / Hankintapäätös

Ärende Asia <input type="checkbox"/> Handlingen bifogas Asiakirja liitetään	Hankintapäätös; Finbyn rullahiihtorata 2020
Sakägare Asianosainen	Finaco Oy, NCC Industry Oy, Peab Industri Oy
Redogörelse för ärendet Selostus asiasta	<p>Paraisten kaupungin tekniset tukipalvelut on pyytänyt tarjousta Finbyn rullahiihtoradan päällystystöistä. Tarjouspyyntö liitteineen on ollut Hilmassa. Rakennuskohteena on Paraisten kaupungin Finbyn alueella sijaitseva rullahiihtorata.</p> <p>Urakkaan kuuluvat kaikki tarjouslomakkeissa lueteltujen kohteiden asfaltointi- ja pohjatyöt tässä urakkaohjelmassa (osat A ja B) esitetystä laajuudesta.</p> <p>Työkohdeluettelossa ilmoitetut pinta-alat, tonnimäärät, muut suoritelmäärät yms. ovat määritetty kartta- ja rekisteripohjaisesti suunnitelman ja kilpailutuksen suorittamiseen, eikä niitä ole tarkemmitettu maastossa. Ilmoitetut suoritelmäärät eivät muodosta tilaajalle määräostovelvollisuutta. Urakkatarjouskatselmus on 10.7.2020 pidetty Peab Industri Oy:n kanssa.</p>
Motiveringar/Hänvisning Perustelut/Viite	Peab Industri Oy on antanut halvimman hyväksyttävän tarjouksen, joka vastaa tarjouspyyntöä ja täyttää tarjouspyynnön kriteerit.
Beslut Päätös	Peab Industri Oy on antanut halvimman hyväksyttävän tarjouksen Finbyn rullahiihtoradan päällystystöistä. Paraisten kaupungin tekniset tukipalvelut valitsee Peab Industri Oy:n Finbyn rullahiihtoradan päällystystöiden urakoitsijaksi.
Underskrift Allekirjoitus	Näringslivschef/Elinkeinopäällikkö Tomas Eklund Tjänsteställning/Virkanimike Namn/Nimi
Delgivning Tiedoksi	Detta beslut har delgivits/Tämä päätös on annettu tiedoksi <input type="checkbox"/> per post/postitse: <input checked="" type="checkbox"/> internt/sisäisesti: Tekninen päällikkö M.J, kunnossapitoinsinööri S.I, Vapaa-aikasihteeri M.E, kaupunginhallitus <input checked="" type="checkbox"/> elektroniskt/sähköisesti: Finaco Oy, NCC Industry Oy, Peab Industri Oy Ann-Christin Nyström delgivare/tiedoksiantaja
Datum då beslutet framlagts till påseende Päätöksen nähtäväksi asettamispäivämäärä	13 07 2020

ANVISNING FÖR YRKANDE OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE – småupphandlingar, upphandling som understiger de nationella tröskelvärdena enligt 25 § i lagen om offentlig upphandling (kommuner)

Ändring i ett beslut som gäller offentlig upphandling eller i något annat avgörande som fattats i upphandlingsförfarandet kan enligt lagen om offentlig upphandling och koncession (upphandlingslagen, 1397/2016) sökas genom att yrka rättelse hos den upphandlande enheten (upphandlingsrättelse).

Den som är missnöjd med ett beslut av den upphandlande enheten eller med något annat avgörande som fattats i upphandlingsförfarandet kan enligt 132–135 § i upphandlingslagen yrka upphandlingsrättelse. Upphandlingsrättelse får skriftligt yrkas hos den upphandlande enheten av anbudsgivare som deltagit i anbuds-förfarandet eller av anbudssökande som har lämnat en anbudsansökan, dvs. av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part).

Tidsfristen för yrkande om upphandlingsrättelse	<p>En part ska framställa yrkande om upphandlingsrättelse inom 14 dagar efter det att den som framställer rättelseyrkandet har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet.</p> <p>Vid elektronisk delgivning anses <i>en part</i> ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.</p> <p>Om delgivningen sker brevledes per post anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare.</p> <p>När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat bevis över delfåendet.</p>
Innehållet i en upphandlingsrättelse och ett rättelseyrkande	<p>Av ett rättelseyrkande ska framgå yrkandena med motiveringar. I ansökan ska den som söker rättelse och den som avfattet skrivelsen anteckna namn och de kontaktuppgifter som behövs för ärendet.</p> <p>Till upphandlingsrättelsen ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.</p>
Distributionsadress:	<p>Kontaktinformation till den upphandlande enheten/kommunala organet:</p> <p>_____ (organet)</p> <p>Strandvägen 28 21600 Pargas e-post: pargas@pargas.fi</p>

De nationella tröskelvärdena är:

Varu- och tjänsteupphandling, 60 000 €

Koncessioner/tjänster, 500 000 €

Hälsovård och socialtjänster, 400 000 €

Andra speciella tjänster, 300 000 €

Byggentreprenader, 150 000 €

Byggkoncessioner, 500 000 €

Projekttävlingar, 60 000 €



Ärende Asia	Hankintapäätös, Utön koulu julkisivukorjaus
<input checked="" type="checkbox"/> Handlingen bifogas Asiakirja liitetään	
Sakägare Asianosainen	Team Lastuniemi (FI30135432), Big Palvelut Oy (3104647-4)
Redogörelse för ärendet Selostus asiasta	Paraisten kaupungin Kiinteistöyksikkö on pyytänyt tarjousta Utön koulun julkisivukorjauksesta. Tarjouspyynnössä käytettiin avointa menettelyä. Tarjouspyyntö liitteineen on julkaistu 26.6.2020 osoitteessa https://tarjouspalvelu.fi/parainen ja tarjousten jättöpäivä oli 10.7.2020.
Motiveringar/Hänvisning Perustelut/Viite	Kokonaisedullisin tarjous voittaa kilpailutuksen. Big Palvelut Oy on antanut halvimman hyväksyttävän tarjouksen, joka vastaa tarjouspyynnön vaatimuksia ja täyttää tarjouspyynnön kriteerit. Tarjousten vertailutaulukko liitteenä.
Beslut Päätös	Paraisten kaupunki, Kiinteistöyksikkö valitsee Big Palvelut Oy:n urakoitsijaksi Utön julkisivukorjaukseen.
Underskrift Allekirjoitus	Teknisk chef/Tekninen päällikkö Jonas Nylund Tjänsteställning/Virkanimike Namn/Nimi
Delgivning Tiedoksi	Detta beslut har delgivits/Tämä päätös on annettu tiedoksi <input type="checkbox"/> per post/postitse: <input type="checkbox"/> internt/sisäisesti: <input checked="" type="checkbox"/> elektroniskt/sähköisesti: Ann-Christin Nyström delgivare/tiedoksiantaja
Datum då beslutet framlagts till påseende 13.7.2020 Päätöksen nähtäväksi asettamispäivämäärä	

ANVISNING FÖR YRKANDE OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE – småupphandlingar, upphandling som understiger de nationella tröskelvärdena enligt 25 § i lagen om offentlig upphandling (kommuner)

Ändring i ett beslut som gäller offentlig upphandling eller i något annat avgörande som fattats i upphandlingsförfarandet kan enligt lagen om offentlig upphandling och koncession (upphandlingslagen, 1397/2016) sökas genom att yrka rättelse hos den upphandlande enheten (upphandlingsrättelse).

Den som är missnöjd med ett beslut av den upphandlande enheten eller med något annat avgörande som fattats i upphandlingsförfarandet kan enligt 132–135 § i upphandlingslagen yrka upphandlingsrättelse. Upphandlingsrättelse får skriftligt yrkas hos den upphandlande enheten av anbudsgivare som deltagit i anbudsörfarandet eller av anbudssökande som har lämnat en anbudsansökan, dvs. av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part).

Tidsfristen för yrkande om upphandlingsrättelse	<p>En part ska framställa yrkande om upphandlingsrättelse inom 14 dagar efter det att den som framställer rättelseyrkandet har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet.</p> <p>Vid elektronisk delgivning anses <i>en part</i> ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.</p> <p>Om delgivningen sker brevledes per post anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare.</p> <p>När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat bevis över delfäendet.</p>
Innehållet i en upphandlingsrättelse och ett rättelseyrkande	<p>Av ett rättelseyrkande ska framgå yrkandena med motiveringar. I ansökan ska den som söker rättelse och den som avfattat skrivelsen anteckna namn och de kontaktuppgifter som behövs för ärendet.</p> <p>Till upphandlingsrättelsen ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.</p>
Distributionsadress:	<p>Kontaktinformation till den upphandlande enheten/kommunala organet:</p> <p>_____ (organet)</p> <p>Strandvägen 28 21600 Pargas e-post: pargas@pargas.fi</p>

De nationella tröskelvärdena är:

Varu- och tjänsteupphandling, 60 000 €

Koncessioner/tjänster, 500 000 €

Hälsovård och socialtjänster, 400 000 €

Andra speciella tjänster, 300 000 €

Byggentreprenader, 150 000 €

Byggkoncessioner, 500 000 €

Projekttävlingar, 60 000 €

OHJE HANKINTAOIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI – pienhankinnat, hankintalain 25 §:n mukaisissa, kansalliset kynnsarvot alittavissa hankinnoissa (kunnat)

Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (hankintalaki, 1397/2016) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (hankinta-oikaisu).

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintalain 132–135 §:n mukaan hankinta-oikaisua. Hankinta-oikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen).

Määräaika hankinta-oikaisuvaatimuksen tekemiselle:	<p>Asianosaisen on esitettävä vaatimus 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.</p> <p><i>Asianosaisen</i> katsotaan saaneen hankintapäätöksen oheisasiakirjoineen tiedoksi sähköistä tiedoksiannosta käytettäessä sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.</p> <p>Jos tiedoksiannointi toteutetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytettä tapahtuneen myöhemmin.</p> <p>Käytettäessä todisteellista tiedoksiannotustapaa, tiedoksiannointi katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaanitodistukseen merkittynä aikana.</p>
Hankinta-oikaisun ja oikaisuvaatimuksen sisältö:	<p>Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Hakemukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.</p> <p>Hankinta-oikaisuun on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.</p>
Toimitusosoite:	<p>Hankintayksikön / kunnan toimielimen yhteystiedot:</p> <p>_____ (toimielin)</p> <p>Rantatie 28 21600 Parainen sähköpostiosoite: parainen@parainen.fi</p>

Kansallisen kynnsarvon suuruus on:

Tavara- ja palveluhankinnat, 60 000 €

Käyttöoikeussopimukset / palvelut, 500 000 €

Terveystieteiden- ja sosiaalipalvelut, 400 000 €

Muut erityiset palvelut, 300 000 €

Rakennusurakat, 150 000 €

Käyttöoikeusurakat, 500 000 €

Suunnittelukilpailut, 60 000 €

TARJOUSTEN VERTAILUTAULUKKO

306066 / Utön koulu, julkisivukorjaus

Saapuneita tarjouksia yhteensä: 2

Kelvollisia tarjouksia yhteensä: 2

Yleiset kriteerit	Big Paivelut Oy	Team Lastuniemi	Pisteiden laskentatapa
Tarjoaja sitoutuu täyttämään Tilajavastuulain mukaiset velvoitteet	Kyllä	Kyllä	
Urakoitsijalta edellytetään riittävät resurssit kohteen toteuttamiseen määrärajan puitteissa.	Kyllä	Kyllä	
Riittävät referenssit vastaavien töiden osalta vaaditaan. Referenssit on esitettävä pyydettäessä.	Kyllä	Kyllä	
Tarjoaja on velvollinen tarkastamaan tilaajan toimittamat tarjouspyyntöasiakirjat sekä ilmoittamaan havaitsemistaan virheistä, ristiriitaisuuksista ja puutteista. Ilmoitus on tehtävä jo tarjousten laskentaaikana ja edellä mainittua lisätietokysymyksille annettua määräaikaa noudattaen.	Kyllä	Kyllä	
Urakoitsija on tutustunut rakennuspaikkaan ennen tarjouksen antamista	Kyllä	Kyllä	

Kohteet ja kriteerit	Big Palvelut Oy	Team Lastuniemi	Pisteiden laskentatapa
Urakan kokonaishinta	Annettu tieto	Annettu tieto	
Yksikköhinta	29 500,00 EUR/Euro, alv 0 %	33 000,00 EUR/Euro, alv 0 %	
Hankittava määrä 1 Euro, alv 0 %	29 500,00 EUR	33 000,00 EUR	
Kokonaishinta yhteensä	29 500,00 EUR [] 1.	33 000,00 EUR [] 2.	
Tarjousliitteet	Big Palvelut Oy	Team Lastuniemi	Pisteiden laskentatapa
Kauppakisteriote	Tarjous Utön koulun urakka.pdf	Annettu tieto TeamLastunie mi_Kauppare kisteriote.pdf	
Todistus maksetuista veroista	Tarjous Utön koulun urakka.pdf	Verovelkatodi stus.pdf	
Eläkevakuutus tiedot	Tarjous Utön koulun urakka.pdf	YEL- todistus.pdf	
Sovellettava työehtosopimus tai keskeiset työehdot	Tarjous Utön koulun urakka työehtosopim us.pdf	työehtosopim us.pdf	

Selvitys työterveyshuollon järjestämisestä

Tarjous Utön työterveys.pdf

koulun urakka
työterveyspalvelut.pdf

Urakatarjouksen liitteenä todistus
voimassaolevasta toiminnan
vastuuvakuutuksesta

Tarjous Utön
koulun
urakka.pdf

Scanned from
a Xerox
Multifunction
Printer.pdf

Lisäksi tarjoukseen voidaan liittää
Tilaajavastuu-raportti

Luotettava
kumppani
raportti
030720.pdf